

FI

FI

FI



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 14.3.2008  
KOM(2008) 152 lopullinen

Ehdotus:

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS**

**talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta  
17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen muuttamisesta  
monivuotisen rahoituskehyksen mukauttamiseksi**

*komission 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 48 kohdan  
mukaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle esittämä*

## **PERUSTELUT**

Toukokuun 17. päivänä 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 18 ja 48 kohdassa määrätään, että komissio tekee budjettivallan käyttäjille tarpeellisiksi katsomansa ehdotukset rahoituskehyksen mukauttamisesta täytäntöönpanoedellytyksiin.

Tällainen mukauttaminen koskee seuraavia tapauksia:

- maksumäärärahojen kokonaismäärän mukauttaminen, jolla varmistetaan hallittu kehitys suhteessa maksusitoumusmäärärahoihin kulloisetkin tarpeet huomioon ottaen (18 kohta);
- jos rakennerahastoista, koheesiorahastosta, maaseuturahastosta tai Euroopan kalatalousrahastosta annetaan uudet säännöt ja hyväksytään uudet ohjelmat 1 päivän tammikuuta 2007 jälkeen, budjettivallan käyttäjät ovat sitoutuneet antamaan luvan siirtää varainhoitovuonna 2007 käyttämättä jääneitä määrärahoja seuraaville vuosille vastaavien menojen enimmäismääriä kasvattamalla (48 kohta).

Komissio on tarkastellut täytäntöönpanon edistymistä varainhoitovuonna 2007 näistä kahdesta näkökulmasta ja päättänyt tehdä budjettivallan käyttäjälle seuraavassa esitetyn, 48 kohdan mukaisen ehdotuksen rahoituskehyksen mukauttamisesta. Tässä ehdotettuja täytäntöönpanoedellytyksiin perustuvia mukautuksia sovelletaan käypinä hintoina ilmaistuihin menojen enimmäismääriin.

Toimielinten välisen sopimuksen 16 kohdassa määrätään lisäksi, että komissio tekee joka vuosi ennen varainhoitovuoden  $n + 1$  talousarviomenettelyä teknisen mukautuksen rahoituskehykseen Euroopan unionin bruttokansantulon (BKTL) ja hintojen muutosten mukaisesti ja antaa tulokset tiedoksi budjettivallan käyttäjille. Hintojen osalta voidaan todeta, että käypinä hintoina ilmaistut menojen enimmäismäärät lasketaan käyttämällä toimielinten välisen sopimuksen 16 kohdan mukaista kiinteää 2 prosentin deflaattoria. BKTL:n muutoksen osalta tämä ehdotus perustuu uusimpiin talousennusteisiin.

### **1. RAKENNERAHASTOJEN, KOHEESIORAHASTON, MAASEUTURAHASTON JA EUROOPAN KALATALOUSRAHASTON MUKAUTTAMINEN TÄYTÄNTÖÖNPANOEDELLYTYKSIIN (48 KOHTA)**

Toimielinten välisen sopimuksen 48 kohdassa määrätään, että jos rakennerahastoista, koheesiorahastosta, maaseuturahastosta tai Euroopan kalatalousrahastosta annetaan uudet säännöt ja hyväksytään uudet ohjelmat 1 päivän tammikuuta 2007 jälkeen, budjettivallan käyttäjät sitoutuvat antamaan komission ehdotuksesta luvan siirtää varainhoitovuonna 2007 käyttämättä jääneitä määrärahoja seuraaville vuosille vastaavien menojen enimmäismääriä kasvattamalla.

#### **1.1. Toimielinten välisen sopimuksen 48 kohdan soveltamisala**

Toimielinten välisen sopimuksen mukaan siirtomahdollisuus koskee ainoastaan rahoituskehyksen ensimmäisenä toteutusvuonna käyttämättä jääneitä määrärahoja.

Siirron kohteena voivat olla määrärahat, jotka liittyvät rakennerahastoista (Euroopan aluekehitysrachastosta ja Euroopan sosiaalirachastosta), koheesiorachastosta, Euroopan

maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta tai Euroopan kalatalousrahastosta rahoitettaviin ohjelmiin. Siirron kohteena voivat lisäksi olla rahoitusosuudet, jotka myönnetään Euroopan aluekehitysrahastosta eurooppalaisen naapurisuuden ja kumppanuuden välineen (ENPI) piiriin kuuluville rajat ylittävälle tai merialueita koskeville ohjelmille tai liittymistä valmistelevan tukivälineen (IPA) piiriin kuuluville rajat ylittävälle ohjelmille. Jälkimmäiset ohjelmat kuuluvat edelleen rakennerahastojen piiriin, ja jäsenvaltiot voivat kohdentaa niihin liittyvät määrät uudelleen, jos ohjelmien toimittaminen viivästyy<sup>1</sup>.

## 1.2. Ehdotus maksusitoumusmäärärahojen siirtämiseksi varainhoitovuodelta 2007 myöhemmille varainhoitovuosille (taulukko 1)

Maksusitoumusmäärärahoja raukesi vuonna 2007 yhteensä 2 034 miljoonaa euroa. Tämä summa vastaa sellaisia määrärahoja, jotka jäivät käyttämättä vuonna 2007 ja joita ei siirretty vuodelle 2008. Se muodostuu 45:n sellaisen toimintaohjelman määrärahoista, joita ei pystytty hyväksymään vuonna 2007 lähinnä siksi, että ohjelmien toimittaminen komissioon viivästyi. Seuraavassa taulukossa on esitetty, miten viivästyneiden ohjelmien määrärahat jakautuvat rahastoittain.

| Rahasto                            | Viivästyneet ohjelmat | Vuodelta 2007 siirrettävät määrät |              |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|--------------|
|                                    |                       | (milj. euroa käypinä hintoina)    | %            |
| EAKR                               | 5                     | 375                               | 18 %         |
| ENPI (sis. EAKR:n rahoitusosuuden) | 14                    | 48                                | 2 %          |
| IPA (sis. EAKR:n rahoitusosuuden)  | 4                     | 3                                 | 0 %          |
| <b>Välisumma otsake 1 b</b>        | <b>23</b>             | <b>426</b>                        | <b>21 %</b>  |
| Maaseuturahasto                    | 15                    | 1 469                             | 72 %         |
| EKTR                               | 7                     | 139                               | 7 %          |
| <b>Välisumma otsake 2</b>          | <b>22</b>             | <b>1 608</b>                      | <b>79 %</b>  |
| <b>YHTEENSÄ</b>                    | <b>45</b>             | <b>2 034</b>                      | <b>100 %</b> |

Rahoitussuunnitelman toteuttamiseen liittyi kauden 2007–2013 ensimmäisen vuoden aikana huomattavasti vähemmän viivästyksiä kuin kauden 2000–2006 vastaavana ajankohtana. Myöhemmille vuosille uudelleen kohdennettavien määrärahojen osuus on supistunut 20 prosentista 3 prosenttiin, kuten seuraavasta taulukosta käy ilmi.

| Ohjelmiin liittyvät viivästykset vuonna 2007 vuoteen 2000 verrattuna<br>(milj. euroa käypinä hintoina) |                       |         |                                      |                                  |           |                         |                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------|-------------------------|------------------------------------|
|                                                                                                        | Nimelliset määrärahat | Siirrot | Myöh. vuosille uudelleen kohdennetut | Siirrot ja uudelleen kohdennetut | % Siirrot | % Uudelleen kohdennetut | % Siirrot ja uudelleen kohdennetut |
| 2000                                                                                                   | 30 019                | 8 038   | 6 153                                | 14 191                           | 27 %      | 20 %                    | 47 %                               |
| 2007                                                                                                   | 58 429                | 1 491   | 2 034                                | 3 525                            | 3 %       | 3 %                     | 6 %                                |

Uudelleen kohdennettavista määrärahoista 72 prosenttia on peräisin viivästyneistä maaseudun kehittämisohjelmista. Maaseudun kehittämisohjelmien hyväksyminen oli

<sup>1</sup> Heinäkuun 11. päivänä 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 21 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

koheesiorahasto-ohjelmien hyväksymistä työläämpää monesta syystä. Maaseudun kehittämisohjelmissa suunnittelu ulotetaan maaseudun kehittämistoimenpiteiden tasolle asti, joten ohjelmien hyväksymistä varten tarvitaan melko yksityiskohtaisia tietoja mm. ympäristönäkökohdista. Jokaiselle ohjelmalle on lisäksi saatava maaseudun kehittämiskomitean hyväksyntä ennen komission hyväksyntää. Tilannetta vaikeutti vuonna 2007 myös se, että suuri osa ohjelmista toimitettiin komissioon vasta vuoden 2007 jälkipuoliskolla. Tähän on saattanut olla osasyynä se, että vapaaehtoisesta mukauttamisesta käytyjen neuvottelujen tuloksista ei vielä vuoden 2007 alkupuoliskolla ollut varmuutta. Myös muut tekijät (kuten kansallisten hallintorakenteiden asettamat rajoitukset ja ohjelmasuunnittelukokemuksen puute) ovat osaltaan saattaneet vaikuttaa siihen, että ohjelmaehdotukset toimitettiin myöhäisessä vaiheessa ja/tai että komission pyytämät lisäselvitykset viivästyivät.

EAKR:n ohjelmiin liittyvät viivästykset johtuivat pääasiassa siitä, että ohjelmat toimitettiin komissioon myöhässä. Osa ohjelmista oli lisäksi sellaisia, että niiden sisällöstä oli vielä neuvoteltava, jotta ne saataisiin paremmin vastaamaan yhteisön tavoitteita. Neljää viivästynyttä IPA-ohjelmaa koskevat neuvottelut ovat edenneet hitaasti, koska useiden maiden (joista osa on EU:n ulkopuolisia maita) välillä käytävät neuvottelut ovat väistämättä työläitä. Vastaavanlaisia vaikeuksia on liittynyt myös ENPI-ohjelmiin, joista vain Itämeri-ohjelma toimitettiin ja hyväksyttiin vuonna 2007.

Myös monet EKTR:n ohjelmista toimitettiin melko myöhäisessä vaiheessa (mm. joulukuussa 2007), joten niitä ei enää ehditty hyväksymään vuonna 2007.

Liitteessä oleva taulukko 1 a sisältää tiedot kaikista vuonna 2007 käyttämättä jääneistä määrärahoista tavoitteittain ja rahastoittain. Käyttämättä jääneiden määrärahojen määrä oli vuonna 2007 yhteensä 3 525 miljoonaa euroa. Tästä summasta 1 491 miljoonaa euroa siirrettiin vuodelle 2008, koska sitoumusten edellyttämät alustavat vaiheet oli saatu päätökseen vuoden 2007 loppuun mennessä. Jäljelle jäi näin 2 034 miljoonan euron summa, joka ehdotetaan tässä kohdennettavaksi rahoituskauden myöhemmille vuosille toimielinten sopimuksen 48 kohdan mukaisesti.

Seuraavassa taulukossa on esitetty otsakkeissa 1 b ja 2 uudelleen kohdennettavien määrien jakautuminen rahoituskaudelle<sup>2</sup>.

(euroa käypinä hintoina)

|            | 2008        | 2009        | 2010        | 2011        | 2012        | 2013        |
|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Otsake 1 b | 378 007 275 | 0           | 0           | 23 789 685  | 23 789 686  | 0           |
| Otsake 2   | 393 592 042 | 387 183 354 | 387 189 346 | 146 825 262 | 146 825 262 | 146 825 260 |

Vuosijakauma on hieman etupainotteinen, mutta uudelleen kohdennettavat määrät ovat vuotuisiin kokonaismääriin suhteutettuina vähäisiä.

Taulukossa 1 b annetaan lisäksi rahastoittain ja tavoitteittain eriteltyt tiedot uudelleen kohdennettavan määrän jakautumisesta rahoituskaudelle.

<sup>2</sup>

Määrät on tässä taulukossa ilmoitettu euroina, koska otsakkeen 1 b, maaseudun kehittämisen ja Euroopan kalatalousrahaston rahoitussuunnittelu perustuu euroina ilmaistuihin määriin. Rahoituskehitykseen sisältyvien vuotuisten enimmäismäärien mukauttamisessa määrät kuitenkin pyöristetään ja ilmoitetaan miljoonina euroina.

### **1.3. Ehdotettujen siirtojen vaikutus vastaaviin maksumäärärahoihin**

Otsakkeen 1 b määrärahojen uudelleen kohdentamisella ei ole merkittävää vaikutusta kyseisen kauden maksusuunnitelmaan. Maaseudun kehittämisohjelmien (otsake 2) tapauksessa maksujen oletetaan lisääntyvän siirtojen seurauksena vuonna 2008 yhteensä 1 014 miljoonalla eurolla. Lisäys vastaa alun perin vuodeksi 2007 varattua määrää. Vuosina 2009–2013 vaikutus on erittäin vähäinen.

Koska vuoden 2008 talousarvio jättää riittävän liikkumavaran suhteessa rahoituskehyksessä asetettuun enimmäismäärään, komissio katsoo, ettei vuodeksi 2008 vahvistettuja maksumäärärahojen enimmäismääriä ole tarpeen muuttaa toimielinten välisen sopimuksen 48 kohdan nojalla ehdotetun uudelleen kohdentamisen seurauksena.

## **2. MAKSUMÄÄRÄRAHOJEN JA MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHOJEN KESKINÄISEN SUHTEEN HALLITUN KEHITYKSEN VARMISTAMINEN (18 KOHTA)**

Rahoituskehyksen yhtenä tehtävänä on varmistaa, että maksusitoumusten ja maksumääräysten keskinäinen suhde kehittyy hallitusti. Tämä suhde on vahvistettu rahoituskehyksen soveltamisjaksoksi, ja se perustuu joukkoon oletuksia, jotka annettiin tiedoksi budjettivallan käyttäjille toukokuussa 2005. Maksumäärärahojen vuotuinen enimmäismäärä vuosien 2007–2013 rahoituskehyksessä perustuu näihin oletuksiin. Komissio tarkistaa näitä oletuksia toimielinten välisen sopimuksen 19 kohdassa asetettujen edellytysten mukaisesti vuonna 2010.

Toimielinten välisen sopimuksen 18 kohdassa komissio veloitetaan tarkistamaan rahoituskehyksen laadinta-ajankohtana vahvistettua maksumäärärahojen kokonaismäärää vuoden 2007 talousarvion toteutuman ja vuoden 2008 talousarvion perusteella sekä mukauttamaan kyseistä määrää tarvittavalla tavalla.

Maksumäärärahojen vuosijakauman mukaan maksut kasvavat voimakkaasti vuonna 2008, minkä jälkeen ne vähenevät jyrkästi vuonna 2009. Koska rakennerahastojen ohjelmakauden 2000–2006 päätösvaihe on osittain päällekkäinen ohjelmakauden 2007–2013 käynnistysvaiheen kanssa, maksuja oletettiin suoritettavan vuonna 2008 keskimääräistä enemmän ja kasvuhuipun odotettiin näin ajoittuvan vuodelle 2008. Maksujen oletettiin vähenevän huomattavasti vuonna 2009 kauden 2000–2006 ohjelmiin liittyvien maksujen asteittaisen vähenemisen seurauksena. Tämän odotettiin enemmän kuin kompensoivan ohjelmakauteen 2007–2013 liittyvien maksujen asteittaisen lisääntymisen vaikutuksen.

Maksumäärärahatarvetta koskevan tämänhetkisen arvion perusteella ei ole tarpeen mukauttaa vuodeksi 2009 vahvistettua maksumäärärahojen enimmäismäärää. Aluepolitiikasta vastaavien yksikköjen tekemän, rakennetoimia koskevan tuoreimman arvion mukaan maksumäärärahatarve vastaa täysin nykyisiä enimmäismääriä. Komissio ei tämän vuoksi pidä tällä hetkellä tarpeellisena antaa ehdotusta vuodeksi 2009 vahvistettujen maksumäärärahojen enimmäismäärän mukauttamisesta. Se seuraa kuitenkin edelleen tarkkaan tilanteen kehittymistä.

Komissio tarkistaa vuoden 2009 alustavassa talousarvioesityksessään maksumäärärahoista esittämiään arvioita todellisten tarpeiden pohjalta

rakennetoimien ja kaikkien muiden otsakkeiden osalta siten, että se varmistaa samalla, että budjettikuria koskevia periaatteita noudatetaan ja että ennakoimattomien tapahtumien varalta jätetään riittävästi liikkumavaraa.

Taulukko 1: Rakennerahastomäärärahojen toteuttaminen vuonna 2007 – Käyttämättä jääneiden määrärahojen siirrot

| <b>Taulukko 1 a</b><br><b>Rakennerahastojen, koheesiorahaston, maaseuturahaston ja Euroopan kalatalousrahaston käyttämättä jääneet määrärahat vuonna 2007</b><br><i>(euroa käypinä hintoina)</i> |              |                 |                |                          |                        |                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|----------------|--------------------------|------------------------|-----------------------------------------|
| Tavoite                                                                                                                                                                                          | Rahasto      | Määrärahat 2007 | Toteutuma      | Käyttämättä jäänyt osuus | Siirrot seur. vuodelle | Siirretään sopimuksen 48 kohdan nojalla |
| Lähentymisen                                                                                                                                                                                     | EAKR         | 21 306 584 583  | 20 980 317 541 | 326 267 042              | 0                      | 326 267 042                             |
| Lähentymisen                                                                                                                                                                                     | ESR          | 6 773 139 198   | 6 759 975 961  | 13 163 237               | 13 163 237             | 0                                       |
| Alueellinen yhteistyö                                                                                                                                                                            | EAKR         | 1 028 694 305   | 884 635 554    | 144 058 751              | 95 533 659             | 48 525 092                              |
| Al. yhteistyö - IPA:n osuus                                                                                                                                                                      | EAKR         | 26 565 453      | 1 817 626      | 24 747 827               | 21 532 686             | 3 215 141                               |
| Al. yhteistyö - ENPI:n osuus                                                                                                                                                                     | EAKR         | 47 579 371      | 0              | 47 579 371               | 0                      | 47 579 371                              |
| <b>Välisumma otsake 1 b</b>                                                                                                                                                                      |              | 29 182 562 910  | 28 626 746 682 | 555 816 228              | 130 229 582            | 425 586 646                             |
| Maaseudun kehittäminen                                                                                                                                                                           | Maaseuturah. | 12 343 028 110  | 9 513 362 081  | 2 829 666 029            | 1 360 517 165          | 1 469 148 864                           |
| Euroopan kalatalousrahasto, lähentymisalueet                                                                                                                                                     | EKTR         | 425 295 599     | 308 036 726    | 117 258 873              | 0                      | 117 258 873                             |
| Euroopan kalatalousrahasto, lähentymisalueiden ulkop.                                                                                                                                            | EKTR         | 141 595 022     | 119 562 233    | 22 032 789               | 0                      | 22 032 789                              |
| <b>Välisumma otsake 2</b>                                                                                                                                                                        |              | 12 909 918 731  | 9 940 961 040  | 2 968 957 691            | 1 360 517 165          | 1 608 440 526                           |
| <b>Yhteensä</b>                                                                                                                                                                                  |              | 42 092 481 641  | 38 567 707 722 | 3 524 773 919            | 1 490 746 747          | 2 034 027 172                           |

| <b>Taulukko 1 b</b><br><b>Siirtosuunnitelma</b><br><i>(euroa käypinä hintoina)</i> |              |                      |               |               |               |               |               |               |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Tavoite                                                                            | Rahasto      | Siirrettävä<br>määrä | vuodelle 2008 | vuodelle 2009 | vuodelle 2010 | vuodelle 2011 | vuodelle 2012 | vuodelle 2013 |
| Lähentyminen                                                                       | EAKR         | 326 267 042          | 326 267 042   | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Alueellinen yhteistyö                                                              | EAKR         | 48 525 092           | 48 525 092    | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Al. yhteistyö - IPA:n osuus                                                        | EAKR         | 3 215 141            | 3 215 141     | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Al. yhteistyö - ENPI:n osuus                                                       | EAKR         | 47 579 371           | 0             | 0             | 0             | 23 789 685    | 23 789 686    | 0             |
| <b>Välisumma otsake 1 b</b>                                                        |              | 425 586 646          | 378 007 275   | 0             | 0             | 23 789 685    | 23 789 686    | 0             |
| Maaseudun kehittäminen                                                             | Maaseuturah. | 1 469 148 864        | 370 376 764   | 363 968 076   | 363 974 068   | 123 609 986   | 123 609 986   | 123 609 984   |
| Euroopan kalatalousrahasto,<br>lähentymisalueet                                    | EKTR         | 117 258 873          | 19 543 146    | 19 543 146    | 19 543 146    | 19 543 145    | 19 543 145    | 19 543 145    |
| Euroopan kalatalousrahasto,<br>lähentymisalueiden ulkop.                           | EKTR         | 22 032 789           | 3 672 132     | 3 672 132     | 3 672 132     | 3 672 131     | 3 672 131     | 3 672 131     |
| <b>Välisumma otsake 2</b>                                                          |              | 1 608 440 526        | 393 592 042   | 387 183 354   | 387 189 346   | 146 825 262   | 146 825 262   | 146 825 260   |
| <b>Yhteensä</b>                                                                    |              | 2 034 027 172        | 771 599 317   | 387 183 354   | 387 189 346   | 170 614 947   | 170 614 948   | 146 825 260   |

### **3. RAHOITUSKEHYKSEEN TEHTÄVÄ VUOTTA 2009 KOSKEVA TEKNINEN MUKAUTUS, JOKA PERUSTUU BKTL:N MUUTOKSEEN (16 KOHTA)**

Taulukossa 2 on esitetty 27 jäsenvaltion EU:n (EU-27) rahoituskehys, jota on mukautettu täytäntöönpanoedellytyksiin ja johon on tehty vuotta 2009 koskeva mukautus (määrät on ilmoitettu sekä käypinä hintoina että prosentteina suhteessa BKTL:oon, joka perustuu uusimpiin talousennusteisiin).

#### **3.1. Yhteenlaskettu BKTL**

Tuoreimpien saatavilla olevien ennusteiden mukaan EU-27:n vuoden 2009 BKTL on 13 129 miljardia euroa käypinä hintoina (vuonna 2008 vastaava luku oli 12 547 miljardia euroa ja vuonna 2007 se oli 11 975 miljardia euroa).

Vuoden 2010 jälkeiseltä kaudelta (2010–2013) EU-27:n BKTL on laskettu keskimääräistä reaalista vuosikasvua koskevien komission omien ennusteiden perusteella. Kyseiset ennusteet ovat suuntaa antavia, ja niitä tarkistetaan vuosittain tuoreimpien saatavilla olevien talousennusteiden pohjalta.

#### **3.2. Rahoituskehykseen tehtävän vuotta 2009 koskevan teknisen mukautuksen tärkeimmät tulokset**

Vuoden 2009 maksusitoumusmäärärahojen yhteenlaskettu enimmäismäärä, jota on mukautettu täytäntöönpanoedellytyksiin, on (136 211 miljoonaa euroa) 1,04 prosenttia suhteessa BKTL:oon.

Näitä maksusitoumusmäärärahoja vastaavien maksumäärärahojen yhteenlaskettu enimmäismäärä on (123 858 miljoonaa euroa) 0,94 prosenttia suhteessa BKTL:oon. Omien varojen 1,24 prosentin enimmäismäärään nähden jää tuoreimpien talousennusteiden perusteella näin 38 941 miljoonan euron liikkumavara (0,30 prosenttia suhteessa EU-27:n BKTL:oon).

#### **3.3. Muut tekniseen mukautukseen liittyvät näkökohdat**

##### **Otsake 5 (Hallintomenot)**

Rahoituskehyksen alaviitteessä todetaan, että otsakkeen 5 enimmäismäärään sisältyvistä eläkemenoista vähennetään henkilöstön suorittamat eläkemaksut siten, että vähennykset ovat vuosina 2007–2013 enintään 500 miljoonaa euroa (vuoden 2004 kiinteinä hintoina). Tätä määräystä on tulkittava niin, että otsakkeen enimmäismäärää sovellettaessa se rajoittaa eläkemenoista tehtäviä vähennyksiä kahdella tavalla:

- vähennykset eivät saa minään vuonna ylittää talousarvioon tuloina otettavia eläkemaksuja
- vähennysten yhteenlaskettu kokonaismäärä vuosina 2007–2013 saa olla enintään 500 miljoonaa euroa vuoden 2004 kiinteinä hintoina.

Koska hallintomenot ovat toistuvia menoja, vuotuinen enimmäismäärä pidetään aina mahdollisimman pienenä, jotta liikkumavaraa ei tarvittaisi heti kauden alussa, jolloin

se ei olisi myöhemmin kokonaisuudessaan käytettävissä. Vuonna 2009 tehtävät vähennykset ovat 78,0 miljoonaa euroa käypinä hintoina.

### **Vuosien 2007–2013 rahoituskehyksen ulkopuoliset menoerät**

On joitakin rahoitusjärjestelyjä, jotka eivät sisälly vuosien 2007–2013 rahoituskehyksessä vahvistettuihin menojen enimmäismääriin. Kyseisillä järjestelyillä pyritään varmistamaan, että poikkeuksellisiin ja odottamattomiin tapahtumiin voidaan reagoida nopeasti ja että sovitusta menojen enimmäismääristä voidaan jonkin verran joustaa tietyin edellytyksin:

- *Hätäapuvaraksesta* voidaan ottaa vuosittain käyttöön enintään 221,0 miljoonaa euroa vuoden 2004 kiinteinä hintoina eli 244,0 miljoonaa euroa vuonna 2009 käypinä hintoina.
- *EU:n solidaarisuusrahaston* vuotuinen enimmäismäärä käypinä hintoina on miljardi euroa.
- *Joustovälineen* vuotuinen enimmäismäärä käypinä hintoina on 200 miljoonaa euroa. Tähän lisätään vuosina 2007 ja 2008 käyttämättä jääneet määrät, jotka voidaan siirtää vuodelle 2009.

Lisäksi *Euroopan globalisaatiorahastosta* on mahdollista ottaa vuosittain käyttöön enintään 500 miljoonaa euroa käypinä hintoina. Tämä summa rahoitetaan edellisen vuoden maksusitoumusmäärärahojen yhteenlaskettuun enimmäismäärään nähden jääneestä liikkumavarasta ja/tai kahden edellisen vuoden peruutettujen sitoumusten vuoksi vapautuneista määrärahoista (lukuun ottamatta otsakkeeseen 1 b liittyviä peruutettuja sitoumuksia). Edellytykset tämän 500 miljoonan euron varauksen ottamiselle talousarvioon täyttyvät vuoden 2009 osalta.

### **Talousarvioon sisällymätön toiminta ja omat varat**

Toimielinten välisen sopimuksen 11 kohdan neljännessä alakohdassa määrätään, että muuta kuin yleiseen talousarvioon sisältyvää toimintaa koskevat tiedot sekä yhteisön omien varojen eri ryhmien ennakoitu kehitys esitetään ohjeellisina erillisissä taulukoissa ja saatetaan vuosittain ajan tasalle rahoituskehyksen teknisen mukautuksen yhteydessä.

Nämä uusimpien käytettävissä olevien arvioiden perusteella ajantasaistetut tiedot esitetään taulukossa 3. Ne koskevat Euroopan kehitysrahastoa (EKR) ja omien varojen koostumusta.

## TAULUKKO 2: RAHOITUSKEHYS 2007–2013 käypinä hintoina

(milj. euroa käypinä hintoina)

| MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHAT                                | 2007           | 2008           | 2009           | 2010           | 2011           | 2012           | 2013           | Yhteensä<br>2007-2013 |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------|
| <b>1. Kestävä kasvu</b>                                | <b>53 979</b>  | <b>57 653</b>  | <b>59 700</b>  | <b>61 782</b>  | <b>63 638</b>  | <b>66 628</b>  | <b>69 621</b>  | <b>433 001</b>        |
| 1 a. Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky      | 8 918          | 10 386         | 11 272         | 12 388         | 12 987         | 14 203         | 15 433         | 85 587                |
| 1 b. Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio          | 45 061         | 47 267         | 48 428         | 49 394         | 50 651         | 52 425         | 54 188         | 347 414               |
| <b>2. Luonnonvarojen suojeleminen ja hallinta</b>      | <b>55 143</b>  | <b>59 193</b>  | <b>59 639</b>  | <b>60 113</b>  | <b>60 338</b>  | <b>60 810</b>  | <b>61 289</b>  | <b>416 525</b>        |
| josta: markkinoihin liittyvät menot ja suorat tuet     | 45 759         | 46 217         | 46 679         | 47 146         | 47 617         | 48 093         | 48 574         | 330 085               |
| <b>3. Kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus</b> | <b>1 273</b>   | <b>1 362</b>   | <b>1 523</b>   | <b>1 693</b>   | <b>1 889</b>   | <b>2 105</b>   | <b>2 376</b>   | <b>12 221</b>         |
| 3 a. Vapaus, turvallisuus ja oikeus                    | 637            | 747            | 872            | 1 025          | 1 206          | 1 406          | 1 661          | 7 554                 |
| 3 b. Kansalaisuus                                      | 636            | 615            | 651            | 668            | 683            | 699            | 715            | 4 667                 |
| <b>4. EU maailmanlaajuisena toimijana</b>              | <b>6 578</b>   | <b>7 002</b>   | <b>7 440</b>   | <b>7 893</b>   | <b>8 430</b>   | <b>8 997</b>   | <b>9 595</b>   | <b>55 935</b>         |
| <b>5. Hallinto <sup>(1)</sup></b>                      | <b>7 039</b>   | <b>7 380</b>   | <b>7 699</b>   | <b>8 008</b>   | <b>8 334</b>   | <b>8 670</b>   | <b>9 095</b>   | <b>56 225</b>         |
| <b>6. Korvaukset</b>                                   | <b>445</b>     | <b>207</b>     | <b>210</b>     |                |                |                |                | <b>862</b>            |
| <b>MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ</b>                | <b>124 457</b> | <b>132 797</b> | <b>136 211</b> | <b>139 489</b> | <b>142 629</b> | <b>147 210</b> | <b>151 976</b> | <b>974 769</b>        |
| prosentteina suhteessa BKTL:oon                        | 1,04 %         | 1,06 %         | 1,04 %         | 1,02 %         | 1,00 %         | 0,99 %         | 0,98 %         | 1,02 %                |

|                                                   |                |                |                |                |                |                |                |                |
|---------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>MAKSUMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ</b>                   | <b>122 190</b> | <b>129 681</b> | <b>123 858</b> | <b>133 505</b> | <b>133 452</b> | <b>140 200</b> | <b>142 408</b> | <b>925 294</b> |
| prosentteina suhteessa BKTL:oon                   | 1,02 %         | 1,03 %         | 0,94 %         | 0,97 %         | 0,93 %         | 0,94 %         | 0,91 %         | 0,96 %         |
| Käytettävissä oleva liikkumavara                  | 0,22 %         | 0,21 %         | 0,30 %         | 0,27 %         | 0,31 %         | 0,30 %         | 0,33 %         | 0,28 %         |
| Omien varojen enimmäismäärä suhteessa BKTL:oon, % | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         |

(1) Tämän otsakkeen enimmäismääriin sisältyvistä eläkemennoista on vähennetty henkilöstön eläkejärjestelmään suorittamat maksut; vähennysten enimmäismäärä jaksolla 2007–2013 on 500 miljoonaa euroa vuoden 2004 hintoina.

### TAULUKKO 3: ALUSTAVA ARVIO YLEISEN TALOUSARVION ULKOPUOLISISTA MENOISTA SEKÄ OMIEN VAROJEN RYHMIEN ENNUSTETTU KEHITYS

#### EUROOPAN KEHITYSRAHASTO

Sitoumukset (S) ja maksut (M)  
milj. euroa - käypinä hintoina

| 2000  |       | 2001  |       | 2002  |       | 2003  |       | 2004  |       | 2005  |       | 2006  |       | 2007  |       | 2008  |       | 2009  |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| S     | M     | S     | M     | S     | M     | S     | M     | S     | M     | S     | M     | S     | M     | S     | M     | S     | M     | S     | M     |
| 4 007 | 1 640 | 1 927 | 1 779 | 2 125 | 1 922 | 3 769 | 2 345 | 2 648 | 2 464 | 3 511 | 2 544 | 3 408 | 2 826 | 3 636 | 2 929 | 2 900 | 3 280 | 3 750 | 3 075 |

Luvut liittyvät komission hallinnoimiin toimiin. Ne eivät sisällä Euroopan investointipankin hallinnoimia toimia. Vuosien 2001-2004 määriä on mukautettu tiettyihin Stabex-välineeseen liittyviin maksuihin tehtyjen oikaisujen perusteella.

Vuoden 2008 todellinen määrä riippuu 10. EKR:n voimaantuloajankohdasta.

#### OMIEN VAROJEN KEHITYS RYHMITTÄIN

| % kokonaismäärästä     | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 |
|------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Perinteiset omat varat | 17 % | 18 % | 12 % | 13 % | 13 % | 14 % | 15 % | 16 % | 16 % |
| ALV-varat              | 40 % | 39 % | 29 % | 25 % | 15 % | 16 % | 17 % | 17 % | 16 % |
| BKTL-varat             | 43 % | 43 % | 59 % | 62 % | 72 % | 70 % | 69 % | 67 % | 68 % |

2000-2006: toteutuneet

(sis. perinteisten omien varojen kantokuluina vuonna 2001 pidätettyjen määrien taannehtivan 15 %:n mukautuksen vuonna 2002)

2007: lisätalousarvio nro 7/2007; 2008: talousarvio 2008 (ennusteet perustuvat omista varoista 29. syyskuuta 2000 tehtyyn päätökseen, EYVL L 253, s. 42)

Ehdotus:

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

### **talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen muuttamisesta monivuotisen rahoituskehyksen mukauttamiseksi**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen<sup>3</sup> ja erityisesti sen 48 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen<sup>4</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Rakennerahastoja, koheesiorahastoa, maaseuturahastoa ja Euroopan kalatalousrahastoa varten osoitetuista määrärahoista 2 034 miljoonan euron osuutta käypinä hintoina ei voitu eräiden otsakkeisiin 1 b ja 2 sisältyvien toimintaohjelmien hyväksymiseen liittyvien viivästysten vuoksi sitoa vuonna 2007 eikä siirtää vuodelle 2008. Toimielinten välisen sopimuksen 48 kohdan mukaisesti tämä osuus on siirrettävä myöhemmille varainhoitovuosille maksusitoumusmäärärahojen enimmäismääriä vastaavasti korottaen.
- (2) Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta tehdyn toimielinten välisen sopimuksen liitettä I olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti<sup>5</sup>,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

#### *Ainoa artikla*

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta tehdyn toimielinten välisen sopimuksen liite I korvataan tämän päätöksen liitteellä.

---

<sup>3</sup> EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1, sopimus sellaisena kuin se on muutettuna 18 päivänä joulukuuta 2007 tehdyllä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä 2008/29/EY talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen muuttamisesta monivuotisen rahoituskehyksen osalta, EUVL L 6, 10.1.2008, s. 7.

<sup>4</sup> EUVL KOM xxx, xx.xx.2008.

<sup>5</sup> Käypinä hintoina ilmoitetut määrät muunnetaan tämän vuoksi vuoden 2004 hinnoiksi.

Tehty Brysselissä

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

## RAHOITUSKEHYS 2007–2013

(milj. euroa vuoden 2004 kiinteinä hintoina)

| MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHAT                                | 2007           | 2008           | 2009           | 2010           | 2011           | 2012           | 2013           | Yhteensä<br>2007-2013 |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------|
| <b>1. Kestävä kasvu</b>                                | <b>50 865</b>  | <b>53 262</b>  | <b>54 071</b>  | <b>54 860</b>  | <b>55 400</b>  | <b>56 866</b>  | <b>58 256</b>  | <b>383 580</b>        |
| 1 a. Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky      | 8 404          | 9 595          | 10 209         | 11 000         | 11 306         | 12 122         | 12 914         | 75 550                |
| 1 b. Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio          | 42 461         | 43 667         | 43 862         | 43 860         | 44 094         | 44 744         | 45 342         | 308 030               |
| <b>2. Luonnonvarojen suojelu ja hallinta</b>           | <b>51 962</b>  | <b>54 685</b>  | <b>54 017</b>  | <b>53 379</b>  | <b>52 528</b>  | <b>51 901</b>  | <b>51 284</b>  | <b>369 756</b>        |
| josta: markkinoihin liittyvät menot ja suorat tuet     | 43 120         | 42 697         | 42 279         | 41 864         | 41 453         | 41 047         | 40 645         | 293 105               |
| <b>3. Kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus</b> | <b>1 199</b>   | <b>1 258</b>   | <b>1 380</b>   | <b>1 503</b>   | <b>1 645</b>   | <b>1 797</b>   | <b>1 988</b>   | <b>10 770</b>         |
| 3 a. Vapaus, turvallisuus ja oikeus                    | 600            | 690            | 790            | 910            | 1 050          | 1 200          | 1 390          | 6 630                 |
| 3 b. Kansalaisuus                                      | 599            | 568            | 590            | 593            | 595            | 597            | 598            | 4 140                 |
| <b>4. EU maailmanlaajuisena toimijana</b>              | <b>6 199</b>   | <b>6 469</b>   | <b>6 739</b>   | <b>7 009</b>   | <b>7 339</b>   | <b>7 679</b>   | <b>8 029</b>   | <b>49 463</b>         |
| <b>5. Hallinto <sup>(1)</sup></b>                      | <b>6 633</b>   | <b>6 818</b>   | <b>6 973</b>   | <b>7 111</b>   | <b>7 255</b>   | <b>7 400</b>   | <b>7 610</b>   | <b>49 800</b>         |
| <b>6. Korvaukset</b>                                   | <b>419</b>     | <b>191</b>     | <b>190</b>     |                |                |                |                | <b>800</b>            |
| <b>MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ</b>                | <b>117 277</b> | <b>122 683</b> | <b>123 370</b> | <b>123 862</b> | <b>124 167</b> | <b>125 643</b> | <b>127 167</b> | <b>864 169</b>        |
| prosentteina suhteessa BKT:oon                         | 1,08 %         | 1,09 %         | 1,07 %         | 1,05 %         | 1,03 %         | 1,02 %         | 1,01 %         | 1,048%                |

|                                                  |                |                |                |                |                |                |                |                |
|--------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>MAKSUMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ</b>                  | <b>115 142</b> | <b>119 805</b> | <b>112 182</b> | <b>118 549</b> | <b>116 178</b> | <b>119 659</b> | <b>119 161</b> | <b>820 676</b> |
| prosentteina suhteessa BKT:oon                   | 1,06 %         | 1,06 %         | 0,97 %         | 1,00 %         | 0,97 %         | 0,97 %         | 0,95 %         | 1,00 %         |
| Käytettävissä oleva liikkumavara                 | 0,18 %         | 0,18 %         | 0,27 %         | 0,24 %         | 0,27 %         | 0,27 %         | 0,29 %         | 0,24 %         |
| Omien varojen enimmäismäärä suhteessa BKT:oon, % | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         | 1,24 %         |

(1) Tämän otsakkeen enimmäismääriin sisältyvistä eläkemenoista on vähennetty henkilöstön eläkejärjestelmään suorittamat maksut; vähennysten enimmäismäärä jaksolla 2007–2013 on 500 miljoonaa euroa vuoden 2004 hintoina.